

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|---|--|
| Title - Sujet KIOSK REPLACEMENT RFP | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 47054-124625/A | Amendment No. - N° modif. 002 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 1000304625 | Date 2012-08-27 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XQ-002-24695 | |
| File No. - N° de dossier 002xq.47054-124625 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-24 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chevrier, Stéphane | Buyer Id - Id de l'acheteur 002xq |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-8224 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Solicitation No. - N° de l'invitation

47054-124625/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

002xq

Client Ref. No. - N° de réf. du client

1000304625

File No. - N° du dossier

002xq47054-124625

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Veillez consulter la modification 002 à la page suivante.

MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS 002

La présente modification de la demande de soumissions vise à :

1. Répondre aux questions de clarification suivantes soumises par des soumissionnaires éventuels;
2. Modifier la demande de propositions (DP).
1. DEMANDES DE PRÉCISIONS ET RÉPONSES

| N° TPGC | Référence à la DP | Titre/Sujet | N° de QC | Question de clarification | N° de RC | Réponse à la clarification |
|---------|--|---|----------|--|----------|---|
| 1 | Pièce jointe C de la partie 4 Demande de soumissions n° 47054-124625/A Tableaux d'évaluation et de présentation des propositions techniques - | Exigences cotées | QC #2.1 | En ce qui a trait au BEM, l'exigence cotée C49 de la demande de propositions (DP) indique que le système de surveillance des postes (SSP) devrait comprendre un mécanisme qui envoie automatiquement des avis au BEM du client. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pourrait-elle préciser le mode dans lequel cette interface doit être configurée (c.-à-d., mode du tir ou mode du pousser) ainsi que la nature de l'information des avis qui passent par ce canal? | RC #2.1 | Il s'agit du mode du pousser. L'information des avis comprend notamment les changements d'état, l'application hors service, la perte de communication avec le ou les kiosques et le manque de papier. |
| 2 | Annexe A Énoncé des travaux | Interface de programmation d'applications | QC #2.2 | À la lecture de la DP, nous comprenons que le dispositif de comparaison de l'iris fourni doit être muni d'une interface de programmation d'applications (API) afin de fournir les services comme la déduplication, l'insertion et l'appariement, la suppression, le seuil de décision ou la mise à jour des dossiers. Est-ce que l'ASFC s'attend à ce | RC # 2.2 | On ne s'attend pas à ce que l'API soit basée sur des services Web, mais cela est acceptable. L'API doit être exécutable sur le logiciel Java et accessible à partir de celui-ci. |

47054-124625/A

002

002xq

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

47054-124625

002xq.47054-124625

| N° TPGC | Référence à la DP | Titre/Sujet | N° de QC | Question de clarification | N° de RC | Réponse à la clarification |
|---------|---|------------------|----------|---|----------|---|
| 3 | Pièce jointe C de la partie 4 Demande de soumissions n° 47054-124625/A Tableaux d'évaluation et de présentation des propositions techniques | Exigences cotées | QC #2.3 | L'exigence C78 de la DP indique certaines fonctionnalités souhaitables de la solution et précise que la solution du soumissionnaire devrait comprendre celles-ci. Un énoncé conditionnel lève une certaine ambiguïté par rapport à d'autres énoncés qui traitent du même sujet, mais qui sont énoncés comme étant obligatoires. L'ASFC pourrait-elle fournir un énoncé moins ambigu dans les sections appropriées de la DP? | RC #2.3 | Les fonctionnalités souhaitables de la solution énumérées à l'exigence C78 de la pièce jointe C de la partie 4 de la demande de soumissions n° 47054-124625 – Tableaux d'évaluation et de présentation des propositions techniques – Exigences cotées, donneraient à l'ASFC : - un degré de flexibilité et de contrôle des fonctionnalités proposées (c.-à-d., le réglage de la qualité de l'image, les polices d'imprimante, le code source du SSP, la mise à jour des logiciels de l'appareil de balayage); - l'aptitude pour soutenir les capacités futures (la prise en charge future de l'API, l'authentification du lecteur de documents); - un degré de personnalisation pour répondre aux exigences internes (clé électronique, vérification du comparateur) |

47054-124625/A

002

002xq

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

47054-124625

002xq.47054-124625

| N° TPGC | Référence à la DP | Titre/Sujet | N° de QC | Question de clarification | N° de RC | Réponse à la clarification |
|---------|---|--|----------|--|----------|---|
| 4 | Pièce jointe D de la partie 4 de la Demande de soumissions 47054-124625/A Évaluation financière et modèle d'évaluation d'établissements des coûts. | Validation de la proposition classée au premier rang | QC #2.4 | Conformément à l'étape 5 de la pièce jointe C de la partie 4, les soumissionnaires sont censés proposer un poste selon les conditions suivantes : « à la réception d'un avis de l'autorité contractante, le soumissionnaire disposera d'au plus sept (7) jours ouvrables pour commencer l'installation de la solution proposée. La solution doit être entièrement fonctionnelle et prête à utiliser (confirmé par le Canada) dans les cinq (5) jours ouvrables suivant le début de l'installation (7,5 heures/jour) et comprendre ce qui suit : a. quatre (4) copies du logiciel de dispositif de comparaison des iris; b. un (1) poste; c. un (1) appareil de balayage de l'iris pour le centre d'inscription, y compris le câblage et les logiciels connexes; d. un (1) poste ouvert. » Est-ce que ce poste doit être la conception ultime du poste présenté par le soumissionnaire ou le soumissionnaire peut-il éliminer tout changement à la conception, toute modification ou interprétation (lié à la DP initiale) jusqu'à ce que le client annonce le prêt à l'emploi du poste? | RC #2.4 | Cette question porte sur la « conception » du poste. Il n'est pas nécessaire que la conception ait un aspect définitif à la production. Toutefois, il doit être possible de la mettre à l'essai, car la disposition relative des dispositifs est importante. La section 7b) de l'Énoncé des travaux indique ce qui suit : « la disposition définitive du boîtier doit être acceptée et approuvée par le client dans les deux mois suivant l'attribution du contrat ». |
| 5 | Demande de soumissions | | QC #2.5 | En ce qui a trait à la proposition en réponse à la DP, quel est le niveau de description attendu pour la conception du boîtier de poste? | RC #2.5 | On ne demande pas aux soumissionnaires de fournir une description du boîtier de poste dans la DP. On les encourage par contre à fournir une description, des dessins, des images, etc. Rien ne les empêche de soumettre cette information. |

47054-124625/A

002

002xq

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

47054-124625

002xq.47054-124625

| N° TPGC | Référence à la DP | Titre/Sujet | N° de QC | Question de clarification | N° de RC | Réponse à la clarification |
|---------|-------------------------------|---|----------------|--|----------------|---|
| | Demande de soumissions | Date de fermeture de la Demande de soumissions (page 1 de 253) | QC #2.6 | <p>Nous sommes conscients qu'un aspect important de la réussite du projet NEXUS est le niveau de soutien fourni pendant au moins cinq (5) ans. Quel est le niveau de service auquel s'attend l'ASFC?</p> <p>Aussi, après avoir examiné attentivement la DP de l'ASFC pour le poste de déclaration pour les voyageurs dignes de confiance dans le cadre du projet NEXUS, nous demandons respectueusement de <u>reporter la date de clôture des propositions finales de 21 jours</u>, soit au 1^{er} octobre 2012.</p> <p>Les fournisseurs auront ainsi suffisamment de temps pour examiner les réponses aux questions, peaufiner les solutions et soumettre une réponse de grande qualité à l'ASFC. Dans le respect de l'importance que cette initiative a pour l'ASFC et dans le cadre du projet NEXUS, nous demandons cette prolongation pour assurer que nous donnons la meilleure réponse possible et renforcer l'environnement concurrentiel du projet.</p> | RC #2.6 | <p>Le niveau de service est décrit à la section 27 – Niveau de service relatif à la disponibilité du poste et crédits de services, de l'annexe A – Énoncé des travaux, du contrat subséquent de l'invitation à soumissionner ainsi que dans la trousse des services d'entretien et de soutien de la section d'établissement des prix de la pièce jointe D de la partie 4.</p> <p>Le Canada a examiné la demande de prolongation et prolongera la date de clôture au 24 septembre 2012, à 14 h (heure avancée de l'Est). Cette nouvelle date de fermeture demeure inchangée.</p> |